cityscene

OCTUBRE DE 2026

Fall Festival Ver página 3

# La flota municipal de la ciudad de Fairfax, nombrada una de las 50 mejores flotas gubernamentales




**El administrador municipal Dan Alexander (tercero desde la derecha) visita el depósito de bienes para felicitar al equipo de Servicios de Flota por haber sido reconocido entre las 50 mejores flotas gubernamentales.**

La revista Government Fleet reconoció a la División de Servicios de Servicios de Vehículos Municipales de la ciudad como una de las **50 Servicios de Vehículos Municipales gubernamentales líderes**, un honor que refleja el arduo trabajo, la innovación y la dedicación del equipo. La clasificación se anunció en la Government Fleet Expo & Conference, celebrada en junio en Long Beach, California.

El equipo de mantenimiento de Servicios de Vehículos municipal, compuesto por 17 miembros, presta apoyo a **270 vehículos de carretera y 458 vehículos todoterreno**, con especial énfasis en la fiabilidad, la eficiencia, la seguridad y el servicio a la comunidad. Garantizan la disponibilidad de camiones de bomberos, ambulancias, patrullas policiales, autobuses y otros vehículos cuando se necesiten. El equipo también se encarga del mantenimiento de otra maquinaria y equipo esenciales para las operaciones municipales, como equipos de jardinería y quitanieves.

¿Qué hace que un equipo de Servicios de Vehículos Municipales sea excelente?

- Una cultura de trabajo en equipo, formación transversal, responsabilidad y mejora continua.
- Desarrollo técnico, incluyendo certificaciones ASE, EVT, CDL, seguridad, DEQ y EPA.
- Disponibilidad de la flota del 96,67%.
- Casi todas las reparaciones se realizan internamente, incluyendo la soldadura y los servicios especializados.
- Continuar invirtiendo en tecnología para flotas, telemática, GPS y toma de decisiones basada en datos.
- Avances en vehículos eléctricos y de combustibles alternativos.

El superintendente de Servicios de Vehículos Municipales, Lee Hall, declaró: "Quizás lo más importante

*continúa en la página 8*

DE AQUÍ PARA ALLÁ

## JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS SOBRE PROYECTOS DE TRANSPORTE

**De 5:00 a 700 el 20 de octubre en la Alcaldía. Infórmese sobre el estudio de aceras de Rust Road/Westmore Drive, el estudio de aceras de Burke Lake Road y la extensión del sendero Wilcoxon. *Información: Engage.fairfaxva.gov***

## DENTRO DE CITYSCENE

Noticias de la Ciudad ..... 2
Reporte del Consejo ..... 2
Sorteo de árboles de otoño ..... 6
Vive la Vida en las Artes ..... 7
Mes de la Herencia Hispana ..... 7

# Noticias de la ciudad

### Clases de primeros auxilios, 3 de octubre de 2014

Aprenda técnicas para salvar vidas en la capacitación gratuita de seguridad pública que se ofrece hasta noviembre en la Estación de Bomberos 3, impartida por miembros del Departamento de Bomberos Voluntarios de Fairfax. Las próximas clases se ofrecerán a las 9 y 11 de la mañana el 3 de octubre y a las 7 de la noche el 14 de octubre.

Las clases de los sábados abarcan temas como la RCP/DEA solo con compresiones torácicas, cómo detener una hemorragia, la prevención de accidentes cerebrovasculares, el uso de extintores, los conceptos básicos de las alarmas de humo y mucho más. Las clases de los miércoles abarcan RCP/DEA solo con compresiones torácicas, control de hemorragias, concientización sobre accidentes cerebrovasculares y emergencias por opioides y reacciones alérgicas graves. Las plazas son limitadas, así que inscríbase hoy mismo. *Más información: fairfaxva.gov/lifesaving*

### Pagos de impuestos sobre bienes personales, 5 de octubre

El pago de las tasas de matriculación de bienes personales y vehículos vence el lunes 5 de octubre. Los pagos atrasados estarán sujetos a una penalización del 10%, más intereses.

**Opciones de pago:**

- **Buzón seguro** situado en el exterior de la alcaldía (redondel en la calle Armstrong).
- **Por correo** (y con antelación).
- **En línea:**
  - **La primera vez que lo haces?**

Visita *fairfaxva.gov/howtovideo* (muy recomendable; incluye instrucciones breves para nuevos usuarios).

- **¿Ya tienes una cuenta?**

Visita *fairfaxva.gov/mytaxes*

- **En persona:** en la alcaldía de Fairfax, de 8:30 a 4:30 de lunes a viernes.

Confirme sus pagos de impuestos en línea a través de *fairfaxva.gov/mytaxes.* Para solicitar una copia de su factura, llame al 703-385-7900 (y presione 1). Para realizar cambios en su factura, llame al 703-385-7885. *Información: fairfaxva.gov, busque "Impuesto sobre la propiedad personal".*

## VOTAR

### Noticias electorales: Votación anticipada para las elecciones del 3 de noviembre

Aquí encontrará las fechas importantes para las elecciones generales y especiales del 3 de noviembre. Asegúrese de completar la boleta electoral por ambos lados. Puede obtener boletas de muestra en la Oficina de Elecciones, ubicada en el Anexo del a Alcaldía oficina 300, y en *fairfaxva.gov/vote. Información: fairfaxva.gov/vote, 703-385-7890*

- **Hasta el 31 de octubre:**

Votación anticipada en persona.

- **De lunes a viernes**, de 8:30 a 5:00.
- **Sábados** 24 y 31 de octubre, de 8:30a.m. a 5:00p.m.
- **Domingos** 18 y 25 de octubre, de 12:00 a 5:00.

- Las solicitudes de voto por correo deben presentarse antes de las 5 p.m. del 23 de octubre.
- Fecha límite para inscribirse para votar o actualizar la información de registro: 23 de octubre (5:00p.m. en persona, 11:59 pm en línea; las solicitudes enviadas por correo deben tener la estampilla con fecha anterior o igual a la fecha límite).

- **3 de noviembre:**

- Día de las elecciones. Las urnas estarán abiertas de 6:00 a 700 pm, y los votantes deberán votar en sus centros de votación designados. Quienes estén en la fila antes de las 7:00 pm podrán emitir su voto.
- Las papeletas enviadas por correo deben ser entregadas antes de las 7 p.m. en persona por el votante o depositadas en el buzón de votación disponible en cada centro de votación de la ciudad de Fairfax. Las papeletas enviadas por correo deben tener la estampilla del 3 de noviembre como máximo y ser recibidas antes del mediodía del 6 de noviembre para ser contabilizadas.

- **¿Qué hay en la boleta electoral?**

- Senado de los Estados Unidos
- Cámara de Representantes de los Estados Unidos
- Cargos locales (alcalde, concejo municipal y junta escolar de la ciudad)
- Enmiendas constitucionales propuestas 1-3
- Referéndum sobre el impuesto a las ventas del 1%

### Tribunal, Información sobre los Servicios Selectos del DMV, 12 de octubre

Debido al calendario de días feriados del estado de Virginia, el Tribunal de Distrito General permanecerá cerrado y los servicios de DMV Select no estarán disponibles. *Para más información, llame al 703-385-7866 (tribunales) o al 703-385-7880 (DMV).*

### Venta de libros de la biblioteca, del 16 al 18 y del 22 al 25 de octubre.

Adquiera libros usados en buen estado en las ventas de libros de la asociación Amigos de la Biblioteca Regional de la Ciudad de Fairfax. Los fondos recaudados se destinan a la biblioteca (10360 North St.).

- Venta de libros infantiles, de 10:00 a 3:00 pm, del 16 al 18 de octubre.
- Venta de libros para adultos: de 12:00 a 3:00 el 22 de octubre (comerciantes); de 10:00 a 3:00 los días 23 y 24 de octubre; "venta de bolsas" de 10:00 a 3:00 el 25 de octubre (traiga su propia bolsa).

### ¡No la empaques! Recolección de hojas en la acera, 2 de noviembre

La recolección de hojas en la acera comienza el 2 de noviembre y continúa hasta el 31 de diciembre en los vecindarios que reciben el servicio de recolección de basura de la ciudad. Por favor, rastrille las hojas sueltas hacia la acera. Las hojas embolsadas no se recogerán durante este período Las hojas acumuladas pueden contener recortes de césped y maleza. No incluya piedras, ramas ni otros objetos que puedan lastimar a los trabajadores o dañar el equipo. La recolección de hojas puede generar polvo. *Información: 703-385-LEAF*

*continúa en la página 8*

50º ANUAL

# City of Fairfax Fall Festival



De 10:00 a 5:00 en el centro histórico de Fairfax. ¡Descubre más de 400 puestos de artesanía, información, comida, actividades para niños, varios escenarios con espectáculos, cervecerías al aire libre y mucho más!

El Festival de Otoño incluye la Fiesta de la Cosecha de Sparky en la Estación de Bomberos 3, una jornada de puertas abiertas en el Museo y Centro de Visitantes de Fairfax, actividades temáticas de otoño y un servicio gratuito de estacionamiento para bicicletas, patinetes y cochecitos de bebé. Habrá autobuses gratuitos accesibles de 9:30 a 5:30 desde el estacionamiento Rappahannock de la Universidad George Mason y el instituto Fairfax.

Un agradecimiento especial a nuestros patrocinadores: Fair City Mall (Patrocinador Élite), Bond Vet, Otolaryngology Associates Advance Hearing Services and Facial Plastic Surgery Center, Invest529, Monster Organics, Renewal by Andersen, Pollo Campero, The Dacey Tree Expert Company y Baird.

¡Incluso después de 50 años, este evento conserva ese mismo ambiente festivo de pueblo! ¡Nos vemos en el centro! Para recibir información y mensajes de emergencia durante el evento, envía un mensaje de texto con la palabra "FALLFEST" al 888-777. *Más información: fairfaxva.gov/fallfestival*



# HACIENDO HISTORIA

**Perspectivas indígenas,** *hasta el 24 de octubre*
Descubra «Perspectivas Indígenas», una exposición ambulante de ocho paneles de la Biblioteca de Virginia. Explore temas importantes como la soberanía, el medio ambiente, la identidad, la comunidad, el idioma y el futuro a través de un quiosco interactivo y una experiencia con pantalla táctil. Esta colaboración continua honra el papel fundamental que los pueblos indígenas han desempeñado y siguen desempeñando en la configuración de la historia, la cultura y el futuro de Virginia. Entrada gratuita. *Más información: fairfaxva.gov/visitors*

**Exploradores de museos,**
8 de octubre de 2022
Los niños de 2 a 4 años pueden explorar un objeto histórico y luego disfrutar de una actividad, juego o canción relacionada con él. 10:45 a. m. Museo y Centro de Visitantes de Fairfax. Entrada gratuita. Se requiere inscripción; todos los participantes inscritos deben ir acompañados de un adulto. *Más información: fairfaxva.gov/visitors*

**¡A jugar! Una experiencia histórica de béisbol,** 24 de octubre
Se invita a los aficionados al béisbol de todas las edades a disfrutar de una tarde del pasatiempo nacional estadounidense tal como se jugaba hace más de 150 años. Aprenda sobre la historia temprana del béisbol y luego salga al campo utilizando las reglas y el equipo auténticos del siglo XIX, mientras la 8.ª Banda Green Machine de la Universidad George Mason interpreta música de la época. Hay asientos disponibles para el público. De 2:00 a 4:30 pm. Blenheim Histórico. Entrada gratuita; se requiere inscripción tanto para jugadores como para espectadores. *Información: fairfaxva.gov/visitors*

**Visitas guiadas a la Casa Ratcliffe-Allison- Pozer,** 31 de octubre
Visite gratis la residencia más antigua de la ciudad, construida en 1807. Conozca las historias de los artesanos, comerciantes y líderes comunitarios que vivieron allí a lo largo de sus más de 200 años de historia. Las visitas se ofrecen de 12:00 a 4:00 y duran 45 minutos. No se requiere inscripción. *Más información: fairfaxva.gov/visitors*

**Recorridos a pie por el Centro Histórico de Fairfax,** 31 de octubre
Realice una visita guiada de una hora por el centro histórico de Fairfax con un guía experto de Historic Fairfax City, Inc. 11:00 h. Palacio de Justicia de Fairfax, 4000 Chain Bridge Road. Entrada gratuita. Plazas limitadas; reserve su plaza a través de Eventbrite o visite *historicfairfax.org/events.*

## MANOS AMIGAS

### PARTICIPA EN JUNTAS Y COMISIONES MUNICIPALES

**Junta de Revisión Arquitectónica** (una vacante para residente de la ciudad con experiencia en preservación histórica, arquitectura y planificación); **Junta de Apelaciones del Código de Construcción** (cuatro vacantes: una vacante de mecánica o plomería, una vacante de arquitecto, una vacante de protección contra incendios y una para residente de la ciudad); **Junta de Apelaciones de Zonificación** (dos vacantes para residentes de la ciudad); **Comisión de las Artes** (una vacante para residente de la ciudad); **Comisión para la Mujer** (cuatro vacantes para residentes de la ciudad); **Comité de Sostenibilidad Ambiental** (una vacante para representante empresarial); **Junta Asesora del Campus Fairfax de la Universidad George Mason** (una vacante para residente de la ciudad); **Junta Asesora de Vivienda y Comunidades Saludables** (12 vacantes para varias vacantes), **Junta del Panel de Quejas** (tres vacantes para residentes de la ciudad); **Historic Fairfax City, Inc.** (una vacante para residente de la ciudad); **Comité de Servicios Humanos** (una vacante para residente de la ciudad); **Junta Asesora de Parques y Recreación** (una vacante para residente de la ciudad); **Comisión de Planificación** (una vacante para residente de la ciudad); **Junta Regional de Servicios para Discapacitados del Área de Fairfax** (una vacante para residente de la ciudad).

***Para postularse, visite fairfaxva.gov y busque "juntas y comisiones" o llame al 703-385-7935.***

## Participa en Fairfax: Definiendo las prioridades presupuestarias para el año fiscal 2028, 5 de noviembre

La ciudad de Fairfax solicita la opinión del público al comenzar la planificación del presupuesto para el año fiscal 2028. Se invita a los residentes a participar en una reunión comunitaria multiplataforma el 5 de noviembre a las 6 p.m. El evento, titulado "Participa en Fairfax: Definiendo las prioridades del presupuesto para el año fiscal 2028", se llevará a cabo de forma presencial en la alcaldía, en línea a través de Zoom, se transmitirá en vivo por el sitio web de la ciudad y por el Canal 12.

La reunión incluirá un debate interactivo con encuestas en directo y la oportunidad de formular preguntas sobre el presupuesto y su elaboración. Las opiniones recopiladas durante el evento se presentarán al alcalde y al consejo municipal durante su sesión anual de trabajo sobre el presupuesto, el 7 de noviembre.

La información sobre cómo unirse a la reunión, incluyendo el enlace de Zoom y los códigos QR, se publicará en noviembre. Cityscene publicó un artículo de noticias en el sitio web de la ciudad y lo compartió en las plataformas de redes sociales de la ciudad. La información sobre el presupuesto actual del año fiscal 2027 y los presupuestos anteriores está disponible en el sitio web de la ciudad en *fairfaxva.gov/budget.*



# Octubre es el mes de la prevención deincendios

Desde teléfonos celulares y computadoras portátiles hasta bicicletas eléctricas, patinetes y herramientas eléctricas, los dispositivos recargables forman parte de la vida cotidiana. Sin embargo, las baterías dañadas, la carga incorrecta y el uso de cargadores inadecuados pueden generar un grave riesgo de incendio. Este octubre, el Departamento de Bomberos de la Ciudad de Fairfax anima a todos a "Aprovechar al máximo la carga de sus dispositivos" siguiendo algunos consejos de seguridad sencillos.

**¿Cargador barato? No te arriesgues.** Usa el cable de carga que venía con tu dispositivo o uno de repuesto aprobado por el fabricante. Evita los cargadores de repuesto baratos o no certificados.

**¿Superficie blanda? Ni hablar.** Carga siempre tus dispositivos sobre una superficie dura y plana. Evita las superficies blandas donde se pueda acumular calor.

**¿Carga completa? Es hora de desconectar.** Una vez que tu dispositivo esté completamente cargado, desconéctalo. Evita dejar los dispositivos cargando más tiempo del necesario.

**Para herramientas y vehículos, cárguelos al aire libre siempre que sea posible.** Los aparatos eléctricos de mayor tamaño, como bicicletas eléctricas, patinetas eléctricas y herramientas eléctricas, deben cargarse al aire libre siempre que sea posible. Nunca cargue ni guarde estos aparatos donde puedan bloquear una puerta, un pasillo, una escalera u otra salida.

**¿Se calienta demasiado? Deja de usarlo.** Deja de usar o cargar el dispositivo si la batería se calienta de forma inusual, se hincha, desprende un olor extraño, gotea, humea o emite chasquidos o silbidos. Aléjate del dispositivo y llama al 911 si existe un riesgo inmediato de incendio o peligro para la seguridad.

**¿Viajas? Mantén tus dispositivos a la vista.** Al volar, carga tus dispositivos donde puedas verlos. Nunca cargues cigarrillos electrónicos ni vaporizadores en un avión. Si notas que un dispositivo se sobrecalienta o presenta otros síntomas de problemas con la batería, avisa inmediatamente a un auxiliar de vuelo.

## REUNIÓN CON HELADOS EN AGRADECIMIENTO A LOS VOLUNTARIOS

**CUANDO:** Miércoles 7 de octubre, de 4:30 a 6 p.m.

**DÓNDE:** Historic Blenheim, 3610 Blenheim Blvd.

**Se recomienda confirmar asistencia**

**CONTACTO:** Jason Scadron, Coordinador de pueblo
703-385-5738
Jason.Scadron@fairfaxva.gov

*Organizado por la Junta Asesora de Fairfax Village en la Ciudad*

## ¡FAIRFAX VILLAGE EN LA CIUDAD LANZA VILLAGE CONNECTIONS!

La Junta Asesora de Village ha lanzado ¡Conexiones con la comunidad! El nuevo programa apoya a los miembros mayores de la comunidad reduciendo el aislamiento social y fomentando las relaciones personales.

El aislamiento social puede afectar profundamente la salud mental y física, especialmente en los adultos mayores. Investigaciones realizadas desde la pandemia muestran un mayor riesgo de demencia y otros problemas de salud graves. Incluso pequeños gestos de conexión, como una llamada amistosa o una breve visita, pueden marcar una gran diferencia.

¡Village Connections! conecta a los miembros con voluntarios para realizar seguimientos periódicos, ya sea por teléfono o en persona. Cada pareja decide qué les resulta más conveniente, creando así una experiencia cómoda y significativa. El programa se financia mediante una subvención destinada a reducir el aislamiento social, y muchos voluntarios ya se han ofrecido, deseosos de ayudar a fortalecer los lazos comunitarios.

**703-385-5738**
***village@fairfaxva.gov***

CINCO MINUTOS CON...

# WILL QUINN

DIRECTOR DE ARTES CULTURALES



Crecí muy cerca de Fairfax, y mis experiencias artísticas en la ciudad me marcaron profundamente. Todavía recuerdo la primera película que vi en el Cinema Arts Theatre y cómo, a los 12 o 13 años, me sentía la persona más culta del mundo. Esos momentos me encaminaron a ser quien soy hoy. Me entusiasma apoyar a esta comunidad y volver a conectar con ella.

Mi función consiste en producir y programar eventos artísticos, gestionar el programa de arte público y asegurar que el arte se integre en la vida cotidiana de la ciudad. En esencia, se trata de contar la historia de las artes en Fairfax y garantizar que todos puedan disfrutarlas.

Mi experiencia en teatro en la preparatoria Westfield me llevó a estudiar teatro en Virginia Tech, luego a Nueva York y después a Filadelfia, donde obtuve mi maestría en Bellas Artes en la Universidad de las Artes. Regresé al norte de Virginia porque no podía imaginarme otro lugar al que llamar hogar.

Mis cuatro años trabajando en la programación de teatro y comedia en el Kennedy Center fueron un sueño y reforzaron mi convicción sobre el poder de las artes. Ver a mis hijos interactuar con su comunidad me ha motivado aún más a fortalecer las artes locales.

En Fairfax, me encuentro rodeado de arte local, artistas apasionados y una comunidad comprometida. Fairfax ofrece expresión artística en todos los niveles y géneros, algo excepcional que merece ser celebrado. Su historia merece ser contada.

Me entusiasman dos nuevos proyectos de arte público: un mural a gran escala en Thaiss Park y tres bancos Noblewins fabricados con palas de aerogeneradores en desuso. El plazo para presentar propuestas artísticas finaliza el 16 de octubre a las 4:00

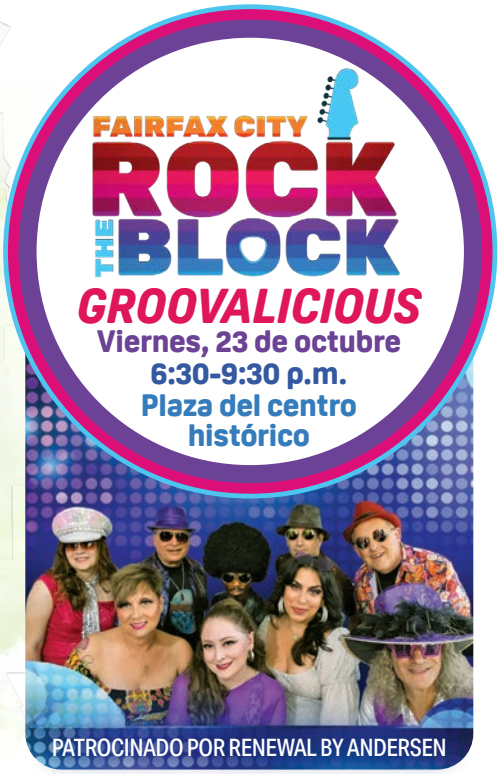
También me entusiasma el regreso del ciclo de espectáculos de la Alcaldía Antigua al edificio recién renovado. La nueva temporada presentará una amplia gama de artes escénicas, para todos los gustos.

La ciudad de Fairfax acoge las artes con un entusiasmo extraordinario. Formar parte de esa energía cada día es sumamente gratificante. Las artes son para todos, y queremos asegurarnos de que cada residente se sienta parte de ellas y tenga una invitación abierta a participar.

## Sorteo de árboles de otoño

**¿Sabías que plantar un árbol puede ayudarte a ahorrar en calefacción y aire acondicionado? Este otoño, la ciudad ofrece árboles nativos gratuitos a los residentes para contribuir a la sostenibilidad de nuestra comunidad. Este año, puedes recoger tu árbol en la ciudad o recibirlo en tu domicilio. Se permite un solo árbol por hogar durante la temporada de distribución, hasta agotar existencias.**

**Para reservar tu árbol, visita arborday.org/cityoffairfax *antes* del 30 de noviembre.**


OSHER LIFELONG LEARNING INSTITUTE
OLLI
at GEORGE MASON UNIVERSITY

**LA INSCRIPCIÓN PARA EL OTOÑO FINALIZA EL 13 DE NOVIEMBRE**

Inscríbase en el semestre de otoño del Instituto Osher de Aprendizaje Permanente. Los adultos mayores de 50 años pueden elegir entre cientos de clases, conferencias, eventos especiales y clubes diseñados para estimular la mente, fortalecer los lazos comunitarios y fomentar el aprendizaje a lo largo de la vida.

*¡Únete a nosotros!*

olli.gmu.edu



# LIVE LIFE IN THE ARTS

## THE BONITA LESTINA OLD TOWN HALL PERFORMANCE SERIES

Prepárense para otra temporada inolvidable de artistas inspiradores, diversos estilos musicales y vibrantes experiencias culturales. La serie de presentaciones Bonita Lestina Old Town Hall 2026-2027 celebra la creatividad, la comunidad y la magia de las artes en vivo. La presentación del Cuarteto Alfred Yun comienza a las 8 p.m. el 16 de octubre en el Centro Sherwood. Entrada gratuita. Patrocinado por la Comisión de Artes de la Ciudad de Fairfax.

## PROGRAMA DE ARTES PARA NIÑOS PEQUEÑOS

El Programa de Artes para niños pequeños es gratuito y está dirigido a niños de 2 a 5 años acompañados por un adulto responsable. Las sesiones se realizan dos lunes al mes en el Centro Sherwood. |Es necesario inscribirse previamente. Patrocinado por la Comisión de Artes de la Ciudad de Fairfax.
10:30-11:15am, 5 de octubre: Música juntos: Pequeños pasos
10:30-11:15 am, 26 de octubre: Hora del cuento en la biblioteca de Fairfax: "Siesta de gato"

## ¡FIESTA FAIRFAX!

3 de octubre, de 2:00 a 7:30. Plaza del Centro Histórico. Gratis. Características ¡Comida cultural, entretenimiento, artesanos y organizaciones sin fines de lucro!

## CICLO DE CINE ARTSCREEN: ¡10.º ANIVERSARIO!

7:00 pm, 23 de octubre. "Puñales por la espalda". Centro Sherwood. Apertura de puertas a las 6:30. Entrada gratuita. Palomitas, dulces y refrescos de cortesía. Patrocinado por la Comisión de Artes de la Ciudad de Fairfax.

## HORA POESÍA (HAPPY HOUR)

a las 5:30 pm del 9 de octubre. Mackenzie's Tunes & Tonics, 3950 University Drive, St. 210. Entrada gratuita. Tómese una copa y disfrute de lecturas de cuatro exalumnos de poesía de Mason. Presentando a Danielle P. Williams, "Chamorrita Song"; Danika Myers, "Sus nombres, su ingenio"; Michael Joseph Walsh, "Una temporada"; y Millie Tullis, "Estos santos son de piedra". Este evento forma parte del Festival Otoño para el Libro. Consulta el programa completo en *fallforthebook.org*.

## BANDA COMUNITARIA DE MAIN STREET

10:00 h, 10 de octubre. Plaza del Centro histórico. Entrada gratuita. ¡Comienza el Festival de Otoño de Fairfax con la Banda Comunitaria de Main Street en una animada celebración llena de energía, canciones favoritas y música de todo el mundo!

## LOS NIÑOS SE ENAMORAN DEL LIBRO EN EL FESTIVAL DE OTOÑO

De 10:30 a 3:30 el 10 de octubre. Paradise Games & Gifts, 10385 Main St. ¡Disfruta de un evento interactivo para niños de todas las edades! Con la participación de las autoras Marcie Flinchum Atkins («Cuando llega el crepúsculo: Los animales y las plantas que dan vida al amanecer y al atardecer»); Karena Di Roma Howley («Un hanbok para Hana»); Adi Rule («Pollos fantasma: Tortilla del otro lado»); y Amanda Foody (serie « Wildelore »). Más información: *fallforthebook.org*

## GALERÍA DE ARTE ROTARY: EL PROYECTO ROGUE ARTS

AB EX FFX — Una exposición de arte expresionista abstracto. Inauguración de 15:30 a 7:30 el 14 de octubre en el Centro Sherwood.

## BANDA DE LA CIUDAD DE FAIRFAX: "TIMELESS"

730 h, 24 de octubre. Escuela Secundaria Katherine Johnson. La Banda de la Ciudad de Fairfax presenta "Timeless", una celebración de la música que trasciende generaciones y explora el poder de la narración, el ritmo y la melodía. Adquiera sus boletos en *fairfaxband.org*.

## BANDA Y ORQUESTA DE LA ESCUELA SECUNDARIA FAIRFAX: "CONCIERTO DE MÁSCARAS"

700 h, 29 de octubre. Escuela secundaria Fairfax. Entrada gratuita.

## LIGA DE ARTE DE FAIRFAX EXPOSICIÓN Y VENTA

de 8:30 a 5:00 de lunes a viernes. Alcaldía 10455 Calle Armstrong

# Mes de la Herencia Hispana en la Biblioteca Regional de la Ciudad de Fairfax

## BILINGUAL STORYTIME: ¡HOLA AMIGOS! HI FRIENDS!

10:30 a.m. Los jueves. Gratis los niños de 5 años o menores, cantan y bailan canciones divertidas Y escuchan cuentos en inglés y español

## CÓMO POSTULARSE A EMPLEOS DEL GOBIERNO DEL CONDADO DE FAIRFAX

(How to apply for Fairfax County Government jobs)

6:30-8 p.m. Sept. 30. ¿Busca un empleo estable y gratificante con excelentes beneficios? Participe en nuestra sesión informativa gratuita en español y descubra cómo postularse a oportunidades laborales con el Gobierno del Condado de Fairfax. Hosted by the Fairfax County Department of Human Resources.

## TWEEN CRAFT: HISPANIC HERITAGE CRAFT

2:30-3:30 p.m. Oct. 4. Gratis. Edades de 10-14.

## LATIN AMERICAN LITERATURE CLUB/CLUB DE LITERATURA LATINOAMERICANA

7-8 p.m. Oct. 7. un club de lectura de libros – en español Lea y hable sobre la literatura latinoamericana desde el período de vanguardia del siglo XX hasta las obras modernas en español. El grupo se centrará en la lectura y el análisis de cuentos y novelas cortas, concentrándose en obras de realismo mágico. Participe en discusiones profundos y desarrolle sus habilidades de pensamiento crítico con otros lectores, ya seas hablante nativo de español o un estudiante Avanzado.

cityscene
City Hall • 10455 Armstrong St. • Fairfax, VA 22030
La oficina de comunicación y marketing del Ayuntamiento publica la revista CityScene cada mes.
City Manager Daniel Alexander *(CityManagementStaff@fairfaxva.gov)*

Mayor Catherine S. Read
City Council *(mayorandcouncil@fairfaxva.gov)*
Anthony T. Amos
Billy M. Bates
Stacy R. Hall
Stacey D. Hardy-Chandler
Rachel M. McQuillen
Thomas D. Peterson

School Board *(schoolboard@fairfaxva.gov)*
Carolyn S. Pitches, Chair
Amit S. Hickman, Vice Chair
Lauren A. Bartelme, Member
Kristina M. Cecere, Member
Sarah M. Kelsey, Member

*Cityscene* incluye noticias sobre próximos eventos y espectáculos, proyectos e iniciativas municipales, y decisiones del ayuntamiento. La información está sujeta a cambios después de su publicación.

Reporte problemas y solicite servicios en *fairfaxva.gov/resolve*.

**Escanea el código para leer *Cityscene* en español.**

## NOTICIAS DE LA CIUDAD

*continuación de la páginae 1*

### Fecha límite para solicitar el crédito fiscal para servicios de aguas pluviales: 4 de diciembre

Los propietarios a quienes se les cobra una tarifa por el servicio de aguas pluviales pueden solicitar créditos para reducir sus tarifas. Las opciones de crédito incluyen incentivos estructurales y no estructurales basados en la actividad. La fecha límite para presentar la solicitud es el 4 de diciembre. *Más información: fairfaxva.gov/stormwaterutility*

CITY OF FAIRFAX STORMWATER MANAGEMENT

## SERVICIOS DE FLOTA

*continuación de la páginae 1*

es que este reconocimiento refleja el trabajo de las personas que conforman nuestra flota. Nuestro equipo sigue buscando maneras de mantener altos niveles de servicio y la flota en óptimas condiciones, incluso ante las limitaciones presupuestarias, los desafíos de personal y las crecientes exigencias operativas. Nos enorgullece servir a nuestra comunidad, y aún más el equipo que lo hace posible".

Leyenda: El administrador municipal Dan Alexander visita el taller de vehículos para felicitar al equipo de Servicios de Vehículos Municipales por haber sido nombrado uno de los 50 principales servicios de Servicios de Vehículos Municipales gubernamentales.

## RECONOCIMIENTO A LOS VOLUNTARIOS DEL AÑO

El Consejo Intercalabas de Servicios celebró su ceremonia anual de reconocimiento y homenaje al Voluntario del Año el 5 de agosto en el Centro Sherwood. El club reconoció a un miembro de cada organización participante del ISSC por su extraordinario servicio y dedicación a la comunidad. Consulte la lista completa de ganadores en *iscc-fairfaxva.org*.



**FILA SUPERIOR: Blanche Wysor Anderson**, Club Zonta de Fairfax; **Tanya McClelland**, Logia Moose n.° 2168; **Susan Schwarz**, Logia Elks de Arlington-Fairfax; **Linda Lilly**, Club Civitan de Fairfax; **Bobbi Johnson**, Club de Jardinería Fairfax Ferns; **Deanna Payne**, Consejo de Clubes Inter servicios; **Janet Jaworski**, Socorrista del Año, Departamento de Policía de la Ciudad de Fairfax.

**FILA INFERIOR: Barry J. Gordon**, Rotary Club de Fairfax; **Karen Kershenstein**, The Lamb Center; **April Carter-Chau**, Soroptimist International del Condado de Fairfax; **Dave Gundry**, Optimist Club de Fairfax; **Maryann Clary**, Woman's Club de Fairfax; **Catherine Foster**, Historic Fairfax City, Inc.; **Kathy Schmiesing**, Shepherd's Center de Fairfax-Burke; **Dennis Scholl**, Fairfax Harley Owners Group.